



VOLUME 7, NUMÉRO 11, NOVEMBRE 2013

Le Vaillant

JOURNAL COMMUNAUTAIRE DE CAP-SAINT-IGNACE



Le Vaillant

Éditrice

M^{me} Audrey Normand

Rédaction

M^{me} Jocelyne Caron, M^{me} Sophie Boucher, M^{me} Audrey Normand et M^{me} Éliette Laurendeau

Collaboration

MRC de Montmagny, Les Fermières, comité culture et patrimoine, M^{me} Nathalie Leblond, Tourisme Cap-Saint-Ignace, M^{me} Linda Sansoucy, Résidence Marcelle-Mallet, Afeas, M^{me} Rachel Tardif, Rousseau Métal inc. Fabrique Cap-Saint-Ignace

Saisie des textes

M^{me} Audrey Normand

Page couverture

La première neige!

Impression

Impression Rive-Sud

Abonnement

1 exemplaire = 2,50 \$

Les taxes applicables et les frais pour l'envoi postal sont en sus. Pour vous abonner au journal ou pour plus d'information, composez le 418 246-5631, poste 13.

Bonne lecture!

Coordonnées des comités et des organismes



BIBLIOTHÈQUE LÉO-POL-MORIN

Président(e) à venir
100, place de l'Église Tél. : 418 246-3037



GARDE PAROISSIALE

M. Clément Bernatchez, président
Tél. : 418 246-3205



A. F. É. A. S.

M^{me} Josette Mercier, présidente
Tél. : 418 246-3793



CERCLE DE L'AMITIÉ

M^{me} Claudette Painchaud, présidente
Tél. : 418 241-9512



CLUB OPTIMISTE

M. Gilles Barbeau, président
C. P. 669 Tél. : 418 246-5957



TOURISME CAP-SAINT-IGNACE

M^{me} Gina Gaudreau, présidente
223, chemin des Pionniers Ouest
Tél. : 418 246-5390



CERCLE DE FERMIERES

M^{me} Jeanne D'Arc Langlois, présidente
158, rue du Manoir Ouest Tél. : 418 246-5888



SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE

M^{me} Ginette Saillant, présidente
25, rue du Manoir Est
Tél. : 418 246-5249



CAISSE DE SECOURS

M^{me} Doris Ouellet, présidente
Tél. : 418 246-5889
M^{me} Ginette Blanchet Tél. : 418 246-3088



CLUB DE L'ÂGE D'OR

M^{me} Rollande Dufour, présidente
Tél. : 418 246-4425



LES FÊTES DE LA CHASSE

M^{me} Lyli Bérubé, présidente
www.fetesdelachasse.com Tél. : 418 246-3902



REGROUPEMENT DES AMIS DU MOULIN OUELLET

M. Fernand Boucher, responsable
800, chemin Vincelotte
Tél. : 418 234-7313



CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 10707

M. Ghislain Ouellet, président
Tél. : 418 246-5842



MARCHANDS DE BONHEUR

M. Henri-Louis Bernier, président
Tél. : 418 246-5554



POLITIQUE FAMILIALE

M^{me} Chantal Côté, responsable
Pour information : M^{me} Sophie Boucher
Tél. : 418 246-5631, poste 12

PAPETERIE COMMERCIALE • ENVELOPPE • CHÈQUE • DÉPLIANT • BROCHURE • POCLETTE
IMPRESSION NUMÉRIQUE • AFFICHE GRAND FORMAT • BANNIÈRE JUSQU'À 150'

Le service et la qualité
au meilleur prix

IRS

IMPRESSION RIVE-SUD

418 248-6965



Mot de la mairesse

Bonjour à toutes et à tous les citoyens de Cap-Saint-Ignace,

Il me fait plaisir de m'adresser à vous, pour la toute première fois, par le biais de notre journal communautaire *Le Vaillant*.

Je tiens tout d'abord à remercier Monsieur André Clavet et tous les membres du conseil pour leur dévouement à la Municipalité à travers les dernières années de leur mandat.

Suite aux élections du 3 novembre, le conseil municipal sera alors complet et il sera maintenant temps de passer à l'action. Une première rencontre avec les nouveaux élus et conseillers réélus ne saura tarder. Lors de cette première rencontre, nous pourrons prendre connaissance des projets en cours et des premières priorités à établir pour notre présent mandat; dossiers dont nous pourrons vous informer et vous partager lors des prochaines assemblées du conseil municipal.

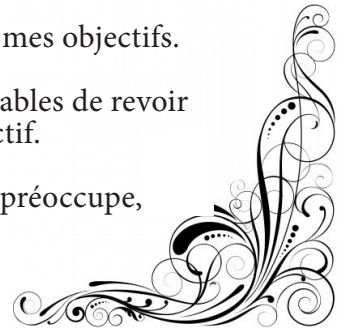
De plus, suite à l'assermentation des élus, je m'attends à ce que chacun travaille avec intégrité et en respectant une éthique de travail. Je veux favoriser l'unité chez les élus, pour un meilleur avancement de notre municipalité. J'entends ainsi privilégier la collaboration.

Améliorer les communications pour favoriser la transparence fera également partie de mes objectifs.

Soyez assurés que nous serons à l'écoute des citoyens et ouverts d'esprit; c'est-à-dire capables de revoir certaines façons de faire s'il en va de la volonté de la population et du mieux-être collectif.

Si vous avez des idées, des projets, des commentaires ou pour tout autre sujet qui vous préoccupe, je vous invite à venir me rencontrer au bureau municipal.

Jocelyne Caron, mairesse



PROGRAMME RÉNOVILLAGE



Votre résidence a besoin de rénovations majeures, mais votre revenu ne vous le permet pas?

Le programme RÉNOVILLAGE a été créé pour venir en aide aux propriétaires à faible revenu. L'aide accordée varie selon le revenu des occupants et peut atteindre jusqu'à 90 % du coût total des travaux, jusqu'à concurrence de 10 000 \$ par projet.

Pour être admissible :

- la valeur municipale de la résidence ne doit pas dépasser 90 000 \$ (année d'évaluation 2012)
- des travaux d'au moins 2 000 \$ doivent être effectués
- le propriétaire et la maison ne sont éligibles qu'une seule fois

Avant de déposer une demande, assurez-vous d'avoir en main les documents suivants :

- le rapport d'impôt fédéral 2012 de chaque personne résidant à l'adresse de la demande
- l'avis de cotisation fédéral 2012 de chaque occupant
- le compte de taxes municipales 2012 de la résidence concernée



MRC de
Montmagny

POUR INFORMATION :

M. Vincent Rioux, inspecteur régional et responsable des programmes SHQ
418 248-5985, poste 329 | vrioux@montmagny.com

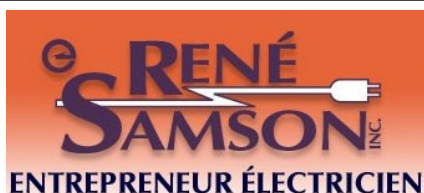
Ordre du jour

CONSEIL MUNICIPAL DE CAP-SAINT-IGNACE

PROJET ORDRE DU JOUR

SÉANCE DU 11 NOVEMBRE 2013 À 20 HEURES

1. Résultats de l'élection municipale du 3 novembre;
2. Assermentation des membres du conseil;
3. Ouverture de la séance;
4. Vérification des présences;
5. Lecture et adoption de l'ordre du jour;
6. Adoption du procès-verbal d'octobre 2013;
7. Ratification des comptes payés de la dernière séance;
8. Rapports des comités :
 - a) Compte-rendu du comité culture et patrimoine;
 - b) Compte-rendu du comité consultatif d'urbanisme;
9. Adoption du dépôt du rapport du maire 2012;
10. Affaires nouvelles :
 - a) Résolution autorisant la mairesse à signer les documents avec la secrétaire-trésorière;
 - b) Répartition des comités aux membres du conseil;
 - c) Nomination d'un représentant au conseil des maires;
 - d) Pro-maire;
11. Affaires commencées :
 - a) Avis de motion, modification du règlement numéro 400, concernant la formation d'un comité consultatif d'urbanisme et des règles de fonctionnement;
 - b) Avis de motion, adoption d'un règlement la Stratégie d'économie d'eau potable;
 - c) Rapport pour la subvention du réseau routier local;
12. Information générale;
13. Période de questions générales;
14. Levée de la séance.



Stéphane Mercier, vice-président estimateur

81, rue Saint-Jean-Baptiste Ouest, Montmagny (Québec) G5V 3B8

Téléphone : 418 248-0210 - Télécopieur : 418 248-1400

rlsamson@globetrotter.net

Bourses des maires

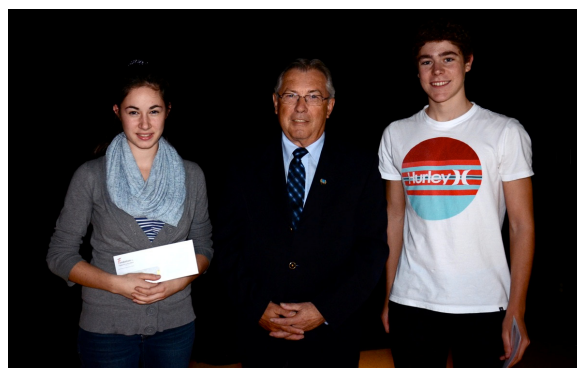
Deux capignaciens récipiendaires!

Avait lieu le 1^{er} octobre dernier la remise des bourses des maires au Centre d'études collégiales de Montmagny.

De ces élèves récipiendaires, deux capignaciens se sont vu remettre une bourse de 100 \$ chacun.

Ce montant leur fut octroyé afin de souligner leur persévérance et leur intérêt à poursuivre leurs études dans un programme de niveau collégial.

Félicitations à M^{me} Marie-Maxime Lacombe et M. Félix Mercier.



Sur la photographie : M^{me} Marie-Maxime Lacombe, M. André Clavet et M. Félix Mercier.



- * Élevage et vente d'alpagas
- * Visite de l'élevage (sur rendez-vous)
- * Boutique (vente de produits dérivés)

csialpagas@hotmail.com

Cap-Saint-Ignace 1547, route des Pommiers Québec, G0R 1H0 418 246-2146	St-Lazare de Bellechasse 481, Rang 4 est Québec, G0R 3J0 418 803-4492
----------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------



Je suis
unique

Vous êtes unique vous aussi.
Demandez une assurance sur mesure au meilleur coût.

PMTROY
ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS
www.pmtroy.com

Montmagny 107, boul. Taché Ouest
418 248-8011 | 800 463-7304

AUTOMOBILE | HABITATION | ENTREPRISES | VIE | PLACEMENTS | INVALIDITÉ | COLLECTIF

Résumé du procès-verbal de la séance ordinaire d'octobre 2013

2013-10-04 Demande d'appui du Club Sportif les Appalaches inc.

Il est proposé par la conseillère Chantal Côté, appuyé par le conseiller Raymond Hébert et résolu unanimement de n'octroyer aucun montant au Club Sportif Appalaches inc. pour l'achat d'un tracteur mais de leur fournir tout de même une lettre d'appui pour leurs demandes de subvention auprès de la CRÉ et du CLD de la MRC de Montmagny.

2013-10-05 Subvention à Action loisirs Cap-Saint-Ignace

Il est résolu à l'unanimité de verser une aide financière à Action loisirs Cap-Saint-Ignace, OBNL, pour un montant de 5 690,06 \$. Que soit opérée compensation entre les montants de taxes dus relativement à l'immeuble sis au 15, rue Jacob en date de ce 1^{er} octobre 2013 et l'aide financière mentionnée à la présente résolution. Seule la partie concernant Action loisirs Cap-Saint-Ignace est touchée par la présente subvention. Qu' à défaut par Action loisirs Cap-Saint-Ignace d'accepter qu'il soit ainsi opérée compensation, le versement de l'aide financière prévu au 1^{er} alinéa de la présente résolution est nul et sans effet.

2013-10-06 Stratégie d'économie d'eau potable, subvention remplacement d'une toilette à débit réduit sur le réseau d'aqueduc municipal

Il est proposé par la conseillère Chantal Côté, appuyé par le conseiller Jonathan Daigle qu'une remise totale de 2 000 \$ soit octroyée pour cet incitatif et que 40 personnes puissent bénéficier d'une remise de 50 \$. Le citoyen ou la citoyenne qui désire bénéficier de ce remboursement doit inévitablement remplir un formulaire disponible au bureau municipal et souscrire aux critères d'admissibilité.

2013-10-07 Règlement final du règlement d'emprunt 2008-05

Il est proposé par le conseiller Jimmy Talon, appuyé par le conseiller Raynald Coulombe et résolu unanimement que le règlement d'emprunt numéro 2008-05 soit modifié pour que le terme de remboursement prévu à l'article 3 soit modifié pour être porté à 5 ans. Qu'en conséquence, le conseil approprie une somme de 72 400 \$ à même le surplus budgétaire aux fins de rembourser le solde du règlement d'emprunt 2008-05. Que M. André Clavet, maire et M^{me} Sophie Boucher, directrice générale, soient autorisés à signer l'ensemble des documents nécessaires pour assurer le plein effet à la présente résolution.

2013-10-08 Entente de travail du personnel cadre et échelles salariales

Il est proposé par le conseiller Jimmy Talon, appuyé par la conseillère Chantal Côté d'accepter l'entente de travail des employés cadres pour une durée de 8 ans à compter du 1^{er} janvier 2010. Les employés cadres ont reçu une augmentation de salaire pour les années 2010 et 2011. Par conséquent, une augmentation de 2,5 % est octroyée pour l'année 2012 et de 3 % pour l'année 2013. Ces augmentations seront versées en salaire en un seul versement. L'augmentation, de la date de versement au 31 décembre 2013 sera versée à la fin de l'année 2013. Les échelles salariales seront en vigueur à compter du 1^{er} janvier 2014 et feront partie intégrante de l'entente de travail des cadres.

2013-10-09 Contrat de services professionnels - abrogation de la résolution 2013-07-12

Il est proposé par le conseiller Raynald Coulombe, appuyé par le conseiller Sylvain Landry et résolu unanimement que la résolution portant le n° 2013-07-12 adoptée le 8 juillet 2013 soit abrogée. Que le contrat avec BPR en lien avec cette dernière résolution soit résilié compte tenu des motifs énoncés au préambule de la présente résolution. Que la directrice générale soit autorisée à préparer les documents et à procéder par appel d'offres public pour l'octroi d'un contrat de services professionnels pour les travaux utiles à la construction d'un réservoir d'eau potable.

2013-10-09 Résidence Marcelle-Mallet, prêt de locaux en cas de chaleur accablante et d'incendie

Il est proposé par le conseiller Raynald Coulombe, appuyé par le conseiller Raymond Hébert et résolu à l'unanimité des conseillers présents de signer une entente avec la Résidence Marcelle-Mallet pour mettre à leur disposition des locaux climatisés en cas de chaleur accablante et d'incendie. Il est également résolu que M. André Clavet, maire et M^{me} Sophie Boucher, secrétaire-trésorière soient autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Cap-Saint-Ignace l'entente. L'entente est renouvelable automatiquement.

2013-10-11 Octoi du contrat pour un mandat d'étude géotechnique

Il est proposé par le conseiller Sylvain Landry, appuyé par la conseillère Chantal Côté et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'octroyer le contrat d'étude géotechnique au plus bas soumissionnaire conforme soit *Les Services exp* pour la somme de 13 659,03 \$ taxes incluses.

2013-10-12 Levée de la séance

Il est proposé par le conseiller Sylvain Landry et appuyé par le conseiller Raynald Coulombe que la séance soit levée à 20 heures 41.

Rapport de transactions - période 9 (septembre 2013)

Nom et description	No Chèque	Montant	Nom et description	No Chèque	Montant
Fondation du Cégep de La Pocatière, don	C1300927	200.00 \$	Würth Canada Ltée, fournitures voirie	C1300980	274.70 \$
Desjardins Sécurité financière, ass. collective septembre	C1300928	3 782.57 \$	Librairie Livres en tête inc., achat de livres bibliothèque	C1300981	426.64 \$
Les Concassés du Cap inc., pouss. pierre terrain de balle	C1300929	109.52 \$	Librairie Livres en tête inc., achat d'un livre bibliothèque	C1300981	26.15 \$
Air liquide Canada inc., location bouteille août 2013	C1300930	14.62 \$	Librairie Livres en tête inc., achat de livres bibliothèque	C1300981	138.29 \$
MDM Publicité, fourniture de vêtements d'incendie	C1300931	216.16 \$	Ferme de Ladurantaye, 5 à 7 des nouveaux arrivants	C1300982	59.75 \$
Aquatech, services professionnels	C1300932	1 688.27 \$	Annonceur ligue de balle donnée	C1300983	275.00 \$
École Mgr-Sirois, location gymnase automne 2013	C1300933	1 357.50 \$	Annonceur ligue de balle donnée	C1300984	165.00 \$
Régie des Alcools des courses et des jeux, permis salle	C1300934	1 676.50 \$	Production du journal Le Vaillant octobre 2013	C1300985	257.00 \$
Scolar, fournitures organisation d'activités	C1300935	21.78 \$	REM, pompe puisard Centre culturel	C1300986	212.31 \$
Fabrique Cap-Saint-Ignace, location patrimoine octobre	C1300936	265.00 \$	Postes Canada, info-loisirs automnal	C1300987	211.62 \$
Remboursement de dépenses pour la bibliothèque	C1300937	114.86 \$	Postes Canada, remplissage réservoir mémo	C1300987	8.74 \$
Services Hélène Deschênes, maquillage fêtes de la chasse	C1300938	114.98 \$	Postes Canada, Vaillant septembre 2013	C1300987	197.72 \$
Service entretien paysager Daniel Ross, espaces verts	C1300939	2 237.95 \$	Municipalité de l'Islet, formation gaz métr.	C1300988	1 655.64 \$
Brigadière scolaire septembre 2013	C1300940	300.00 \$	Débroussaillage JMS inc., débroussaillage chemins	C1300989	2 265.89 \$
Indik inc., marquage de la cour d'école	C1300941	5 461.31 \$	Débroussaillage JMS inc., débroussaillage chemins	C1300989	4 456.03 \$
Chèque annulé	C1300942		Cidrerie la pomme du St-Laurent, fête nouveaux arrivants	C1300990	27.55 \$
Les Concassés du Cap inc., collecte sélective septembre	C1300943	8 269.98 \$	Cidrerie la pomme du St-Laurent, fête nouveaux arrivants	C1300990	31.50 \$
Société des Alcools du Québec, boisson Centre culturel	C1300944	1 370.47 \$	Tremblay Bois Mignault Lemay, services professionnels	C1300991	1 471.11 \$
L'Authentique Pose Café inc., location distributrice	C1300945	34.49 \$	Tremblay Bois Mignault Lemay, services professionnels	C1300991	931.76 \$
Boivin & Gauvin inc., fournitures appareil respiratoire	C1300946	307.33 \$	Les Alarmes Clément Pelletier inc., contrat de service	C1300992	137.97 \$
Boivin & Gauvin inc., fournitures appareil respiratoire	C1300946	2 536.70 \$	F.D. Jule inc., fournitures de bureau (chiffres)	C1300993	67.27 \$
Impression Rive-Sud inc., Vaillant de septembre 2013	C1300947	680.65 \$	Distributions SM (2009) inc., fourniture d'eau	C1300994	18.00 \$
Impression Rive-Sud inc., info-loisirs automne 2013	C1300947	1 724.63 \$	Centrale des syndicats démocratiques, remises syndicales	C1300995	439.79 \$
Impression Rive-Sud inc., Vaillant d'octobre 2013	C1300947	680.65 \$	Groupe Cameron, location Service des loisirs	C1300996	154.53 \$
Remboursement d'achats de livres pour bout'chou	C1300948	12.59 \$	Les Entreprises Gilbert Cloutier, loc. machinerie aqueduc	C1300997	85.08 \$
Maxxam Analytics, analyses d'eau	C1300949	794.19 \$	Remboursement pour balles	C1300998	19.00 \$
MRC de Montmagny, collecte sélective tonnage août	C1300950	1 396.52 \$	Fête des nouveaux arrivants, remboursement	C1300999	24.84 \$
Molson Coors Canada, boisson Centre culturel	C1300951	726.96 \$	Donald Massé, armoire loisirs	C1301000	100.00 \$
Réal Huot inc., fournitures aqueduc et égouts	C1300952	368.52 \$	Groupe Pages Jaunes, parution pages jaunes	C1301001	28.63 \$
Restaurant Bar-51, goûter dictée capignacienne	C1300953	201.21 \$	BPR Groupe-conseil, honoraires professionnels	C1301002	16 654.83 \$
Entretien des bureaux administratifs	C1300954	300.00 \$	Interconnexions LD, dépôt système téléphonique	C1301003	1 507.30 \$
Croustilles Yum Yum enr., fournitures bar Centre cul.	C1300955	95.20 \$	Annonceur ligue de balle donnée	C1301004	15.00 \$
Fête des nouveaux arrivants - remboursement	C1300956	34.01 \$	Annonceur ligue de balle donnée	C1301005	15.00 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fournitures de bureau	C1300957	1.34 \$	AHD/LCA (Album), commandite album souvenirs	C1301006	100.00 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fournitures de bureau - loisirs	C1300957	27.92 \$	Hydro-Québec, éclairage public	L1300094	1 587.01 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fournitures de bureau - voirie	C1300957	57.91 \$	Hydro-Québec, feux clignotants	L1300094	26.12 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fourn. culture et patrimoine	C1300957	15.93 \$	Suncor Energy Products partnership, essence	L1300095	1 036.28 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fournitures bibliothèque	C1300957	32.46 \$	Cogéco Câble Québec S.E.N.C., ligne téléphonique salle	L1300096	91.91 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fourn. de bureau - urbanisme	C1300957	182.51 \$	Hydro-Québec, administration	L1300097	681.32 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fournitures de bureau - loisirs	C1300957	13.88 \$	Hydro-Québec, loisirs	L1300097	972.47 \$
Bureautique Côte-Sud enr., contrat pour le photocopieur	C1300957	213.43 \$	Telus, téléphone usine de pompage	L1300098	63.39 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fourn. de bureau Centre cul.	C1300957	151.29 \$	Telus, téléphone bibliothèque	L1300098	132.29 \$
La Coopérative du journal de l'Oie Blanche, offre d'emploi	C1300958	216.15 \$	Telus, téléphone incendie	L1300098	139.36 \$
La Coopérative du journal de l'Oie Blanche, avis public	C1300958	133.49 \$	Cogéco Câble Québec S.E.N.C., ligne téléphonique salle	L1300099	71.23 \$
Publicité Plastique Blais Ltée, boîte de tirage bibliothèque	C1300959	43.69 \$	Hydro-Québec, assainissement des eaux	L1300100	3 294.08 \$
René Samson inc., réparation station de pompage	C1300960	323.89 \$	Hydro-Québec, Centre culturel	L1300100	1 062.50 \$
Excavation Gam Pelle, location machinerie - gravier	C1300961	4 667.19 \$	Hydro-Québec, Centre culturel	L1300100	321.92 \$
SSQ Investissement et retraite, REER coll. + RRS sept.	C1300962	3 493.49 \$	Hydro-Québec, distribution en aqueduc	L1300100	55.52 \$
Jacques Gamache, vidanger fosse septique halte routière	C1300963	190.00 \$	Hydro-Québec, bunker	L1300100	81.18 \$
Cytech Corbin, installation de lumières au parc	C1300964	6 722.16 \$	Sonic Co-op, essence	L1300101	634.59 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), fournitures d'entretien voirie	C1300965	123.34 \$	Telus mobilité, cellulaires	L1300102	436.59 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), pièces d'autos - voirie	C1300965	45.04 \$	Hydro-Québec, circulation électricité	L1300103	440.72 \$
Novicom 2000 inc., loc. répéteur septembre 2013	C1300966	91.98 \$	Hydro-Québec, réseau aqueduc	L1300103	31.51 \$
Multi-Services Montmagny-L'Islet, clef parc-école	C1300967	14.13 \$	Telus, téléphone loisirs	L1300104	128.88 \$
DPOC Neopost Canada Ltée, timbres	C1300968	1 149.75 \$	Ministre du Revenu du Québec	L1300105	12 928.84 \$
Pyro Secur, fournitures incendie	C1300969	103.48 \$	Revenu Canada Centre fiscal	L1300106	5 403.44 \$
Pyro Secur, fournitures incendie	C1300969	172.46 \$	Hydro-Québec, usine de filtration	L1300107	512.16 \$
Aide financière Charles Guimont	C1300970	200.00 \$	Hydro-Québec, tourisme	L1300107	114.04 \$
Réseau biblio de la Capitale-Nationale, fournitures	C1300971	20.13 \$	Hydro-Québec, voirie (cabanon)	L1300107	58.60 \$
Réseau biblio de la Capitale-Nationale, inscription	C1300971	55.00 \$	Hydro-Québec, éclairage public	L1300107	1 535.85 \$
IDC Informatique, entretien réparation informatique	C1300972	263.29 \$	Cogéco Câble Québec S.E.N.C., téléphone	L1300108	37.80 \$
Canadian Tire # 180, fournitures Centre culturel	C1300973	64.34 \$			
Remboursement d'achats pour la bibliothèque	C1300974	48.81 \$			
Régie de gestion des matières, enfouissement août 2013	C1300975	16 106.80 \$			
Laboratoires Choisy Ltée, produits d'entretien	C1300976	616.52 \$			
Produits sanitaires unique inc., fournitures d'entretien	C1300977	488.85 \$			
Arbitre ligue de balle donnée	C1300978	650.00 \$			
Remboursement de dépenses	C1300979	144.43 \$			
			Sous-total à la période 9		138 419.44 \$

Rapport de transactions - période 10 (octobre 2013)

Nom et description	No Chèque	Montant
Période 10		
Les Concassés du Cap inc., collecte sélective octobre	C1301007	8 269.98 \$
Air liquide Canada inc., loc. bouteille septembre	C1301008	14.15 \$
Publicité Plastique Blais ltée, fourn. voirie et incendie	C1301009	137.97 \$
René Samson inc., ent. réparation assainissement eaux	C1301010	609.14 \$
René Samson inc., éclairage des rues	C1301010	695.60 \$
Canadien National, passages à niveau septembre	C1301011	927.57 \$
Jacques Gamache, nettoyage de grilles	C1301012	1 583.78 \$
L'Authentique Pose Café inc., location distributrice	C1301013	34.49 \$
Remboursement de dépenses	C1301014	289.41 \$
Maxi Métal inc., évaluation camion pompier	C1301015	390.92 \$
Les Alarmes Clément Pelletier inc., ent. rép. Centre cul.	C1301016	105.62 \$
CSST	C1301017	570.96 \$
CSST	C1301018	380.64 \$
Donald Massé, crochets loisirs	C1301019	16.00 \$
Amélie Talbot graphiste, activité culture et patrimoine	C1301020	80.00 \$
Ruralys, activité culture et patrimoine	C1301021	151.94 \$
Programme d'accès à la propriété - 1 ^{er} versement	C1301022	1 273.84 \$
Programme d'accès à la propriété - 1 ^{er} versement	C1301023	540.35 \$
Programme d'accès à la propriété - 1 ^{er} versement	C1301024	1 073.35 \$
Remboursement du droit de mutation	C1301025	1 000.00 \$
Intermarché du Faubourg inc., fournitures pour activités	C1301026	126.36 \$
Intermarché du Faubourg inc., fournitures pour activités	C1301026	264.70 \$
DPOC Neopost Canada ltée, timbres + timbres élection	C1301027	2 299.50 \$
Les Éditions juridiques, mise à jour du code civil	C1301028	113.40 \$
Société des alcools du Québec, boisson Centre culturel	C1301029	415.73 \$
Ministère des Finances, Sûreté du Québec - 2 ^e versement	C1301030	110 254.00 \$
Chevaliers de Colomb conseil 10707, Mgr-Sirois - repas	C1301031	75.00 \$
Fabrique Cap-Saint-Ignace, location patrimoine nov.	C1301032	265.00 \$
Nadia Dubé, maquillage Fête de la pomme	C1301033	100.00 \$
Les Entreprises Gilbert Cloutier inc., travaux parc-école	C1301034	10 652.43 \$
Marie-Michelle Jean, maquillage Fête de la pomme	C1301035	80.00 \$
Cuisine EG, rénovation cuisine parc municipal Optimiste	C1301036	5 748.75 \$
Yvon Gagnon, achat de terrain	C1301037	30 000.00 \$
Le groupe Accisist inc., formation espaces clos	C1301038	2 471.96 \$
Les Concassés du Cap inc., gravier - location machinerie	C1301039	11 765.93 \$
MDM Publicité, épinglettes incendie	C1301040	206.39 \$
Compensation brigadier scolaire	C1301041	255.00 \$
A1 Hydraulique, réparation eaux usées	C1301042	185.24 \$
A1 Hydraulique, réparation eaux usées	C1301042	1 097.26 \$
A1 Hydraulique, réparation eaux usées	C1301042	37.44 \$
A1 Hydraulique, réparation voirie	C1301042	181.09 \$
A1 Hydraulique, réparation machinerie voirie	C1301042	108.66 \$
Stratégie d'économie d'eau potable - prog. toilettes	C1301043	50.00 \$
Municipalité Cap-Saint-Ignace, remb. petite caisse	C1301044	237.05 \$
Frito Lays, fournitures pour le restaurant aux loisirs	C1301045	88.58 \$
Brigadière scolaire octobre 2013	C1301046	375.00 \$
Compensation brigadière	C1301047	255.00 \$
Stratégie d'économie d'eau potable, prog. toilettes	C1301048	50.00 \$
Stratégie d'économie d'eau potable, prog. toilettes	C1301049	50.00 \$
Stratégie d'économie d'eau potable, prog. toilettes	C1301050	50.00 \$
CSST	C1301051	119.42 \$
Centre de Rénovation du Cap, fournitures aqueduc	L1300109	125.87 \$
Centre de Rénovation du Cap, fournitures signalisation	L1300109	15.49 \$
Centre de Rénovation du Cap, fournitures voirie	L1300109	38.55 \$
Centre de Rénovation du Cap, fournitures usine eaux	L1300109	34.98 \$
Centre de Rénovation du Cap, fournitures urbanisme	L1300109	52.82 \$
Centre de Rénovation du Cap, fournitures loisirs	L1300109	224.25 \$
Centre de Rénovation du Cap, fournitures Centre cult.	L1300109	825.32 \$
Hydro-Québec, Centre culturel	L1300110	1 245.58 \$
Hydro-Québec, bureau	L1300110	649.54 \$
Sonic Co-op, essence	L1300111	660.57 \$
Sunco Energy Products partnership, essence	L1300112	1 154.27 \$
Telus, téléphone loisirs	L1300113	128.60 \$
Telus, usine de pompage	L1300113	63.36 \$
Telus, incendie	L1300113	139.36 \$
Telus, bibliothèque	L1300113	132.41 \$

Nom et description	No Chèque	Montant
Shaw Direct, forfait du 8 octobre au 20 novembre 2013	L1300114	57.21 \$
Telus mobilité, cellulaires	L1300115	392.79 \$
Sous-total à la période 10		202 065.57 \$
Total		340 485.01 \$

Comparaison des salaires	
Septembre 2012	56 011,42 \$ (4 semaines)
Septembre 2013	53 814,58 \$ (4 semaines)

Les Fermières



Bienvenue aux Fermières!

Le 13 novembre 2013, il y aura une messe à 19 h suivi de l'assemblée.



Bingo OLO!

Chacune apporte un petit cadeau.

Fête de la Sainte-Catherine.

PETITE ANNONCE

À vendre

Vélo *Cherokee Country* vert 18 vitesses presque neuf, une table en érable avec 4 chaises, ensemble de chambre des années 1920 comprenant tête et pied de lit, 2 bureaux dont un avec miroir et d'autres meubles usagés. Négociable.

Appelez C.G. au 246-5978 avant 20 heures.

Clément Proulx, M. D.

8, chemin des Pionniers Ouest
Cap-Saint-Ignace
Téléphone : 418 246-5071



Bouillon de culture

Nos ancêtres devaient compter sur leur environnement pour s'alimenter. La terre, la forêt, la ferme et les cours d'eau fournissaient aux habitants tout ce dont ils avaient besoin pour survivre.

De la terre, les habitants récoltaient : choux, carottes, céleris, fèves, salade, pois, pommes de terre, les tomates, oignons, citrouilles. Ils transformaient le blé, le lin, l'avoine.

Les animaux de la ferme étaient essentiels pour les produits qu'ils fournissaient. La vache donnait le lait pour le beurre et le fromage et la poule fournissait les oeufs. Ces animaux pouvaient être mangés, tout comme le cochon et le mouton. À l'automne, on faisait boucherie, c'est-à-dire que l'on tuait quelques-uns des animaux pour manger leur viande, comme le cochon, le veau et le boeuf.

La forêt complétait l'alimentation des habitants. Les habitants y retrouvaient les petits fruits sauvages, comme les fraises, les framboises, les bleuets, les canneberges, les noisettes, le groseille. Ces fruits étaient transformés en confiture et les noisettes écosées et mises en sac.

Elle offrait également des animaux sauvages que l'on chassait pour les manger comme l'orignal, le lièvre, la perdrix, l'ours et le chevreuil. Dans les cours d'eau, il y avait la truite, l'anguille, le saumon.

Depuis des centaines d'années, il existe des méthodes de conservation des aliments. Certaines sont demeurées et d'autres ont été délaissées. Celles qui sont restées c'est sans contredit la mise en conserve des légumes, fruits, viandes et poissons.

CONSERVES DE FRUITS				
PRODUITS	BLANCHIMENT Minutes	DENSITÉ DU SIROP	STÉRILISATION Minutes	REMARQUES PARTICULIÈRES
Ananas.....	3 à 5	No 2	30	Peler, enlever les yeux, trancher, extraire la partie dure du centre
Bleuets.....		No 1	Sans sucre 30 Avec sirop 16	Sans sucre ni eau, les laver sur une passoire à l'eau fraîche. Egoutter, stériliser
Cerises.....		No 2	20	Fruits bien mûrs, mais fermes. Enlever les noyaux, à volonté. Les laver sur une passoire. Presser dans les bocaux
Fraises..... Sans stérilisation:		No 3	15	Laver les fruits; les placer dans des bocaux avec égale quantité de sucre. Fermer hermétiquement; mettre au froid
Framboises..		No 2	16	
Gadelles et Groseilles...	1	No 3	16	
Mûres.....		No 2	16	
Pêches.....	1 ou 2	No 2	16	Blanchir, refroidir et peler. Couper en deux, enlever les noyaux
Poires.....	1	No 1	20 à 30	Peler, couper en deux, enlever les cœurs. Mettre dans de l'eau froide légèrement salée, blanchir, etc.
Pommes.....	1 à 2	No 1 ou 2	20 à 22	Comme les poires Densité du sirop suivant l'acidité
Prunes.....	1	No 2	20	Fruits sains et fermes. Peler après blanchiment. Sans blanchiment; piquer la pelure pour l'empêcher de se fendiller
Rhubarbe... Sans stérilisation:		No 2	20	Laver, couper en morceaux de 1/2 po. Mettre la rhubarbe coupée dans des bocaux stérilisés. Faire couler de l'eau froide pour exclure l'air. Remplir le bocal d'eau froide. Fermer hermétiquement. Sucrer et cuire avant de servir

Densité du sirop correspondant à la conservation des fruits

- Sirop No 1 : 1 tasse de sucre pour 2 tasses d'eau
- Sirop No 2 : 1 tasse de sucre pour 1 tasse d'eau
- Sirop No 3 : 2 tasses de sucre pour 1 tasse d'eau

Toujours faire bouillir le sucre et l'eau au moins 5 minutes puis couler le sirop, surtout s'il n'est pas limpide. D'une manière approximative, calculer 1 chopine de sirop par bocal d'une pinte pour les gros fruits et une demi-chopine pour les petits fruits.



TABLE POUR LES CONSERVES DE LÉGUMES (1)

VARIÉTÉS	BLANCHI- MENT Minutes	STÉRILI- SATION Heures	REMARQUES PARTICULIÈRES
Asperges.....	10 à 15	1½	
Betteraves.....	5	1½	Ratisser après blan- chiment. Omettre le sel pour conserver la couleur.
Blé d'Inde.....	10	3	Ne pas trop remplir les bocaux, la capacité augmente par la cuis- son.
{ Carottes.....	5	1½	Les ratisser après blanchiment.
{ Panais.....	5	1½	
{ Salsifis.....	5	1½	
Céleri.....	2	1½	
{ Choux de Bruxelles.....	8 à 10	1½	Les blanchir à la vapeur.
{ Choux.....	8 à 10	1½	
Choux-fleurs.....	5	1 à 1½	Temper 1 heure au moins dans eau salée avant de les blanchir.
Choux brocoli.....	5	1½	
Fèves à beurre.....	5 à 10	2	
Foliacés: Épinards, etc.	15	2	Les blanchir dans très peu d'eau ou à la vapeur.
Navets.....	5 à 10	1½	
Pois à la vapeur.....	10 à 15	3	Ne pas trop remplir les bocaux, les pois augmentent par la cuisson.
à l'eau.....	5	3	
Tomates.....	1½ à 2	½	1) Les peler après le blanchiment; 2) mettre du sucre au lieu du sel ou moi- tié sucre et sel; 3) ne jamais met- tre d'eau. Remplir les bocaux avec le jus de tomate.

(1) Le temps de la stérilisation est calculé pour l'emploi d'un récipient de cuisine, ou un stérilisateur à eau chaude et pour des bocaux d'une capacité d'une pinte.

Confiture de melon ou
de citrouille

Préparer bien les melons ou les citrouilles.

Couper la partie ferme en petits cubes sur un linge propre, au moins une journée, pour faire sécher.

Le lendemain, peser les fruits.

Faire un sirop épais avec égale quantité de sucre, y cuire les melons jusqu'à transparence du fruit.

Laisser refroidir et mettre dans les bocaux.

Les tables, la recette et le tableau de densité des sirops sont tirés du livre La cuisine raisonnée 7^e édition 1954 de la Congrégation Notre-Dame.

TABLEAU POUR LES CONSERVES DE VIANDE

PRODUITS	CUISSON — Heure	STÉRILI- SATION Heure	REMARQUES PARTICULIÈRES
Agneau.....	½	1½	Après la cuisson, laisser diminuer le bouillon de moi- tié, le dégraisser
Bœuf.....	½	3	Couper la viande en mor- ceaux de ½ à ¾ lb. Laisser ré- duire le bouillon, le dégraisser
Bouillon.....		½	Stériliser ce qui reste du bouillon après le remplis- sage des bocaux
Foie.....		3	Trancher de ½ po. d'épais- seur; parer et tremper à l'eau froide 45 m. Ébouillanter 5 m. ou faire saisir dans de la graisse ou de l'huile
Langue.....	½ à 2	3	Faire bouillir jusqu'à ce que la peau s'enlève facile- ment, parer. Mettre 2 c. à t. de sel par pinte
Lapin.....	½	1½	Comme « agneau »
Porc.....	1	4	Parties maigres de préfé- rence. Bouillir ou rôtir
Ris de veau.....		3	Laver et tremper à l'eau froide 2 h. en changeant l'eau quelquefois. Egoutter, faire bouillir 5 m. dans de l'eau bouillante salée; 2 c. à t. de sel par bocal d'une pin- te. Remplir avec de l'eau bouil- lante
Volaille.....	1½	2 à 3	Bouillir jusqu'à ce que la viande se détache des os; enlever ces derniers. Pres- ser le plus possible dans les bocaux. Réduire le bouillon. 1 c. à t. de sel par pinte



IMPORTANT

Incitatifs du programme Changez d'air épuisés

Le programme CHANGEZ D'AIR est un succès remarquable, tant par le nombre d'inscriptions que par l'adhésion de partenaires, du secteur municipal et de l'industrie du chauffage.

Les fonds relatifs aux incitatifs offerts dans le cadre du programme sont maintenant épuisés. L'accès au formulaire d'inscription en ligne a été bloqué et aucune inscription chez un détaillant ne sera possible à partir du 16 octobre 2013.

Le programme est actuellement en évaluation, et ce, jusqu'à la mi-décembre 2013. Nous tiendrons informé la population des suites de cette évaluation vers la fin décembre 2013.

Pour plus d'information, communiquez avec la municipalité au 246-5631.



Licence : 8000-3320-56

Gaétan Fournier
CONSTRUCTION enr.

Construction et rénovation résidentielle et commerciale

Gaétan Fournier

656, route Bellavance, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0

Téléphone: 418 246-5960

PABER
ALUMINIUM

Luc Paris, président

Fonderie d'aluminium

Spécialisée en Technologies de moulage

www.paber-alu.com

Tél : (418) 246-5626

Départ de la responsable de la bibliothèque

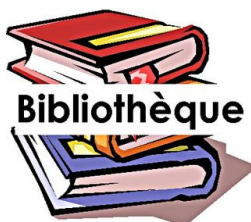
Je tiens à vous informer de mon départ en tant que responsable de la bibliothèque et le tout sera effectif au cours du mois de novembre 2013.

Je fréquente la bibliothèque Léo-Pol-Morin depuis déjà 10 ans. Au début, j'y allais avec mes enfants pour leur ouvrir les portes du savoir et de la culture. Au fil des ans, j'ai pris en charge différents dossiers comme les fêtes des bénévoles, les visites d'auteurs, la recherche et montage de thématiques, statistiques et retards, les collections locales, rotations, Club de lecture d'été de la banque TD, élagage de livres et PEB (prêt entre bibliothèques).

J'ai succédé à M^{me} Lyne Gobeil en tant que responsable, et ce, depuis juin 2012. J'ai passé plusieurs heures à faire du bénévolat pour notre bibliothèque et pour des raisons personnelles, je cèderai ma place à une autre personne à ce niveau. Je demeurerai tout de même bénévole. Après tous ces moments passés en votre compagnie, je dois diriger mes voiles vers un autre cap!

Au revoir et bonne continuité.

Nathalie Leblond



SOIRÉE CINÉMA

15 NOVEMBRE

19 H

Présentation d'un film sur grand écran au parc municipal Optimiste.

Sur place : chips, popcorn, rafraîchissements, friandises et plus encore!

Le film qui sera présenté est pour tous, donc toute la famille peut venir se divertir.

Le coût d'entrée est de 2 \$ par personne.

Surveillez les publicités à venir car le film est actuellement à déterminer.

Bon cinéma!

N.B. Il n'y aura pas de prévente de billets. Vous pourrez payer votre entrée le soir-même de la représentation.

BIENVENUE



CENTRE D'AIDE
AUX ENTREPRISES
DE MONTMAGNY-L'ISLET

Du financement et des services-conseils
sur mesure

191, chemin des Poirier, Montmagny (Québec) G5V 4L2
Tél.: 418 248-4815 • info@caeml.qc.ca • www.caeml.qc.ca

Développement économique Canada appuie financièrement le CAE



Esthétique Anne St-Amand
418 234-7423

Anne St-Amand Dermo-hygiéniste et esthéticienne
Spécialité : Soins du visage

Centre énergie Retour à la source, 37, chemin des Pionniers Ouest



MARC HURTUBISE, B, Pharm.

Pharmacien - propriétaire

42, chemin des Pionniers Est
Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0

Téléphone : 418 246-5613

Télécopieur : 418 246-5699

marchurtubise@uniprix.com

uniprix
SANTÉ

La saison estivale 2013 au bureau d'accueil touristique s'est terminée le 9 septembre dernier. Cette année, nous avons constaté une augmentation de visiteurs de 19 %, selon les statistiques.

1987 touristes sont venus demander des renseignements touristiques à notre bureau et il ne faut pas oublier que le mois de juin a été froid et pluvieux. Donc, en général, le tout est très positif pour notre bilan. Du côté des ventes de nos fournisseurs locaux et des artisans, il y a 40 % de ventes de plus que l'an passé. Tous les fournisseurs semblent intéressés à être présents de nouveau à notre kiosque pour la saison 2014.

Nous tenons à remercier grandement, par le fait même, tous les arrêts gourmands et les artisans de nous avoir permis de promouvoir et de faire la publicité de leurs produits.

S'il y a des gens qui seraient intéressés à faire partie de notre kiosque l'an prochain, n'hésitez pas à communiquer avec la coordonnatrice touristique au 418 246-5390. Nous tenons à féliciter et à remercier nos préposés(es) à l'accueil M^{mes} Judy-Ann Richard, Stéphanie Proulx, Isabelle Soucy ainsi que M. Germain Fortin pour leur professionnalisme, leur engagement ainsi que leur dévouement.

Nos visiteurs ont été très bien accueillis et renseignés lors de leur passage à notre kiosque. La coordonnatrice touristique demeurera en poste au Centre Art-terroir du lundi au jeudi de 8 h à 16 h jusqu'à la mi-novembre 2013 et celle-ci sera présente par la suite une journée par semaine jusqu'au début de mai 2014.

Vous pouvez téléphoner au bureau d'accueil touristique car un retour d'appel vous sera fait dans les plus brefs délais. Le comité de Tourisme Cap-Saint-Ignace est toujours en période de recrutement de membres. Si vous êtes une personne dynamique ayant à coeur nos richesses locales et désirant s'impliquer comme bénévole au sein de notre comité, bien vouloir communiquer avec la coordonnatrice M^{me} Isabelle Bernier au 418 246-5390.




49, rue Saint-Jean-Baptiste Est
Montmagny (Québec) G5V 1J6




Tél.: 418 248-4949
1 800 463-7031
Télec.: 418 248-3731



www.monburo.ca

- FOURNITURES
- PHOTOCOPIEURS
- LOISIRS CRÉATIFS
- AMEUBLEMENT
- IMPRESSION NUMÉRIQUE
- ENCADREMENT

Collecte des feuilles d'automne

Une toute dernière collecte des feuilles d'automne est prévue pour le **mercredi 20 novembre** prochain.

Vous pouvez dès maintenant téléphoner au bureau municipal afin d'enregistrer votre adresse à la liste afin que vos sacs remplis de feuilles soient ramassés lors de cette dernière collecte de l'année.

Composez le 418 246-5631.

20 NOVEMBRE 2013



Chasse aux boules de Noël

Une chasse aux boules de Noël aura lieu le dimanche **30 novembre**, à la plantation des Vergers Gaudreau située au 1335, chemin Bellevue Ouest.



Des boules de Noël seront cachées dans la plantation de sapins et les enfants devront les retrouver.

L'activité est gratuite pour tous et débutera à 13 h.

Il y aura un conte de Noël au cours de cet après-midi et un feu de joie saura réchauffer le coeur de tous et chacun.



Vers 15 h, vous serez invités à vous déplacer au parc municipal Optimiste afin de décorer un sapin de Noël qui aura été coupé à la plantation un peu plus tôt.

Chocolat chaud, *timbits*, café, saucisses et guimauves sur le feu seront offerts également.

C'est un rendez-vous pour toute la famille.



Bienvenue!



EXCAVATION
GAMACHE PELLE

Denis GAMACHE Tél.: (bur.) **246-5740**
Sonia PELLETIER (cell.) **241-9891**

1176 des Pionniers E, Cap-St-Ignace (Québec) G0R 1H0

Résidence Marcelle-Mallet

Le lundi 4 novembre prochain, de 14 h 30 à 16 h, venez voir M^{me} Angèle Marois qui vous offrira une prestation musicale à l'orgue. L'activité est gratuite pour tous et tout le monde peut y assister.

Le jeudi 21 novembre 2013, dès 19 h, M^{me} Sylvie Gamache vous offrira également une prestation musicale accompagnée de chants. Activité gratuite pour tous et chacun.

Pour information : M^{me} Rose-Aimée Fréreau
418 246-5488

Bienvenue



BINGO FAMILIAL

17 novembre 2013

Un bingo familial aura lieu le dimanche 17 novembre prochain au parc municipal Optimiste.

Un après-midi en famille, ça vous intéresse ?

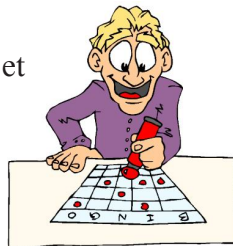
Les cartes de bingo seront disponibles sur place au coût de 1 \$ chacune.

Ouvert à tous, le bingo débutera à 13h 30 et se terminera à 15 h 30.

Chips, rafraîchissements, friandises et plus encore!

Prix de participation!

Bienvenue!



François Lapointe
Député
Comté de Montmagny-L'Islet
Kamouraska-Rivière-du-Loup

114, avenue de la Gare
Montmagny (QC) G5V 2T3
418-248-1211
Francois.Lapointe@parl.gc.ca



ET CANCER DU SEIN

Bien vouloir prendre note que la boîte destinée à la récupération des cartouches d'encre et des cellulaires pour la cause du cancer du sein n'est plus située à l'Intermarché du Faubourg mais bien à Montmagny à l'entreprise Services Financiers Fontaine Picard et associés.

L'entreprise est située au 234, boulevard Taché Est et la boîte est accessible pendant les heures d'ouverture de ladite entreprise.

Un grand merci à M. Marc Richard pour sa généreuse participation.

N'OUBLIONS PAS QUE CE GESTE EST TRÈS IMPORTANT!

Doris Ouellette, responsable
Cercle de Fermières de Cap-Saint-Ignace



Améliorez vos habiletés de gestion et de supervision !

DÉVELOPPEZ DES OUTILS POUR SURMONTER LES DÉFIS DE LA GESTION DES ÉQUIPES DE TRAVAIL

- Soyez plus efficace dans votre rôle de superviseur.
- Formation reconnue et dispensée dans plus de 20 centres accrédités au Québec, en Ontario et dans les Maritimes.

FORMATION OFFERTE À TEMPS PARTIEL (2 JOURS PAR MOIS)

Communiquez avec nous dès **maintenant !**

Josée Gagnon 418 856-1525, poste 2279
jogagnon@cegeplapocatiere.qc.ca

Tél. sans frais : 1 855 856-1527

www.cegeplapocatiere.qc.ca/formationcontinue



Service de la formation continue et du soutien aux entreprises
Une valeur ajoutée à vos projets!



Mais où sont mes lunettes ?



Votre mémoire vous joue des tours ?

La maladie d'Alzheimer frappe de plus en plus tôt!

Nous sommes tous confrontés de près ou de loin à cette augmentation fulgurante du nombre de personnes qui sont atteintes de la maladie d'Alzheimer.

Le quotidien de la personne atteinte, également du conjoint ou parent qui l'accompagne est très contraignant. Mais entre la peur et les tabous, il y a

LA CONNAISSANCE ET L'ESPOIR.

Afin de mieux comprendre la maladie d'Alzheimer, les affectations qui lui sont apparentées ainsi que les services offerts, l'Afeas vous invite à venir rencontrer :

**M^{me} Annie Loublier, intervenante
auprès de la Société Alzheimer Chaudière-Appalaches**

Mardi le 12 novembre à 13 h 30 au Centre culturel, local 1

CORDIALE INVITATION À TOUTES ET À TOUS!



Le règlement pour le concours de décorations de Noël extérieures sera disponible au bureau municipal ainsi qu'au parc municipal Optimiste à compter du 18 novembre prochain.

Bonne chance!



ÉLECTIONS 2013

Résultats du recensement des votes

Voici les résultats de l'élection municipale ayant eu lieu le dimanche 3 novembre dernier.

*Le nombre d'électeurs inscrits : 2 587

Poste de conseiller numéro 1

Pierre Fortin	271 votes
Pierre Martineau	641 votes

- Nombre d'électeurs ayant voté : 939
- Nombre de bulletins valides : 912
- Nombre de bulletins rejetés : 27

M. Pierre Martineau a obtenu 370 votes de majorité.

Poste de conseiller numéro 2

Harold Bouffard	247 votes
Jonathan Daigle	392 votes
Martin Guimont	285 votes

- Nombre d'électeurs ayant voté : 939
- Nombre de bulletins valides : 924
- Nombre de bulletins rejetés : 15

M. Jonathan Daigle a obtenu 107 votes de majorité.



DU FAUBOURG

Marc Richard & Marie-Andrée Fournier, propriétaires

511, route du Petit-Cap, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0

Téléphone: 418 246-5575



Réjean Thibault

Débosselage et peinture
Autos/Camions/ Machineries lourdes

716, des Pionniers Ouest, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0

Tél.: (418) 246-5829 Rés.: (418) 246-3767

Fax: (418) 246-3603 Sans frais: 1-866-241-5829

VOTRE BIBLIOTHÈQUE RECHERCHE ET C'EST TRÈS SÉRIEUX!

Depuis de très nombreuses années, votre bibliothèque fonctionne à merveille grâce au bénévolat des mêmes personnes qui malheureusement prennent de l'âge et voudraient bien céder progressivement leur place à des jeunes adultes avec des idées nouvelles et une vivacité pétillante pour redonner à cette institution culturelle vieille de plus de 50 ans, un air de jeunesse. **Nous savons pertinemment que la plupart des citoyens de la municipalité ne lisent pas les articles de ce journal mais serait-il possible que ceux qui les lisent en parlent énormément autour d'eux afin que notre bibliothèque reprenne son air d'aller ?**

La responsable quittera le 14 novembre 2013 et il n'y a personne pour la remplacer; il en est de même pour les préposées à la collection locale et les prêts entre bibliothèques (PEB).

C'est maintenant l'ère des téléchargements sur tablettes numériques et nous aurons bientôt une formation pour ce faire. Pour les plus jeunes, cette façon de procéder n'a aucun secret pour eux et c'est la raison pour laquelle nous vous demandons de vous impliquer très sérieusement sinon, votre bibliothèque déclinera pour finalement fermer ses portes! Est-ce vraiment ce que vous, citoyennes et citoyens de Cap-Saint-Ignace désirez ? Nous insistons sur le masculin puisque présentement, tous ont l'air de penser que la bibliothèque est une affaire de femmes!

Nouveautés romans adultes

De Marc Fisher : La coiffeuse de Dieu

De Nadia Lakhdari-King & Girad-Audet & Allard : Histoires de filles

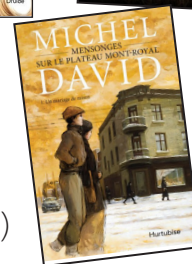
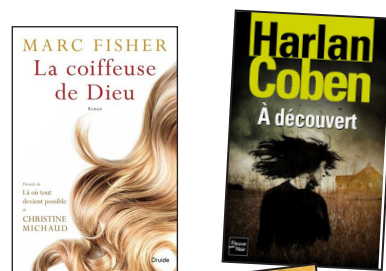
De Martine Turenne : le tome 1 de Hôtel Princess Azul

De Juliette Thibault : le tome 3 de Madame-Tout-le-monde, Châteaux de sable

D'Anne Robillard : le tome 8 d'Enkidiev, An-Anshar

D'Harlan Coben : À découvert (roman policier)

De Marie-Bernadette Dupuy : le tome 6 de l'Enfant des neiges, L'Ange du lac



NOTE IMPORTANTE

Le tome 2 de Louise Tremblay-D'Essiambre est déjà sorti

Le tome 1 de Michel David : Mensonges sur le Plateau-Mont-Royal (Un mariage de raison)

Mais étant donné que nous avons épuisé notre budget pour l'achat de volumes, nous devons attendre que le prochain budget soit voté avant de procéder à ces nouveaux approvisionnements.

NOUS COMPTONS SUR VOTRE APPUI!

SERVICES FINANCIERS FONTAINE
FINANCIERS PICARD

Cabinet en services financiers

Placements garantis | Fonds distincts

Assurance vie | Assurance salaire

Assurance maladies graves | Assurances et rentes collectives

234, boulevard Taché Est, Montmagny | 418 248-3358



Conseillers en sécurité financière | Conseillers en assurances et rentes collectives:
Réal Fontaine, a.v.c., Frédéric Picard

Adjointes administrative:
Isabelle Morin, Micheline Leblanc

Conseiller en sécurité financière | Conseiller en assurances et rentes collectives:
Bertrand Bélanger, représentant autonome

Prenez note...



L'activité Livromagie-Livromanie a été annulée puisqu'aucune inscription n'a été formulée à la Bibliothèque Léo-Pol-Morin.

Vidanges monstres



La prochaine collecte des vidanges monstres est le :

27 novembre 2013

Faites-vite!

Téléphonez tout de suite au bureau municipal afin d'inscrire votre adresse à la liste en composant le numéro 246-5631, et ce, au plus tard la journée qui précède la collecte, 15 h.



Les Féeries des artisans

Avis aux



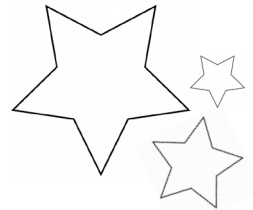
Venez voir ce que les artisans ont de beau à offrir!

Peut-être y trouverez-vous un cadeau de Noël pour l'un de vos proches!

Le 30 novembre et le 1^{er} décembre prochain, au Centre culturel, aura lieu la deuxième édition des Féeries des artisans.

Ayant connu un vif succès l'an dernier, l'évènement est de retour cette année et plusieurs artisans d'ici et des environs seront présents afin de vous présenter leurs créations.

L'entrée est gratuite pour tous les visiteurs.



Au Centre culturel

Le samedi 30 novembre et dimanche 1^{er} décembre

Samedi : 9 h à 17 h

Dimanche : 10 h à 16 h

***NOUVEAU - le 1^{er} décembre de 13 h à 15 h**

Assistez à ce salon des artisans en toute tranquillité pendant que vos enfants fabriquerons des biscuits de Mère Noël.

Bienvenue!

**Carrossier
ProColor**

Centre de débosselage G.L. inc.



DURO
vitres d'autos

Léo Langlois
Propriétaire

278, chemin Vincelotte
Cap-Saint-Ignace
(Québec) G0R 1H0

Tél. : 418 246-5853
Télé. : 418 246-1330



M Le nettoyeur
agnymontois
inc.

Service de:
Nettoyage à sec - Buanderie
Location industrielle & commerciale

124, avenue St-Pierre
Montmagny, QC G5V 2R1
248-2012

MICHEL LEMIRE &
MIREILLE PROULX, PROPS

STRATÉGIE QUÉBÉCOISE D'ÉCONOMIE D'EAU POTABLE

Le conseil municipal désire, par l'entremise d'actions et de mesures, réduire la consommation d'eau et sensibiliser ses citoyens à cette situation. Nous demandons la collaboration de tous et de chacun afin d'atteindre les objectifs qui ont été fixés par le gouvernement, et ce, afin d'économiser cette richesse naturelle et ainsi diminuer les coûts afférents en notant des économies considérables.

*La première action de la Municipalité est d'offrir à la population des incitatifs financiers pour les toilettes.

Vous envisagez le remplacement d'une toilette chez vous et vous êtes sur le réseau d'aqueduc ?

Pour ceux et celles qui désirent remplacer une toilette à leur propriété, quelle soit désuète ou brisée, sachez que la Municipalité de Cap-Saint-Ignace vous encourage à acheter une toilette fonctionnant avec un débit d'eau moins élevé que celle que vous remplacez.

Vous pourriez recevoir un remboursement de 50 \$ en achetant une nouvelle toilette.

Par exemple, si vous possédez une toilette de 6 litres et que vous la changez pour une toilette de 4,8 litres ou une à double chasse, vous aurez droit à un remboursement par chèque au montant de 50 \$, après présentation de la facture d'achat de votre nouvelle acquisition.



Pour ce faire :

-Présentez-vous au bureau municipal pendant les heures d'ouverture afin de remplir le formulaire de demande de remboursement pour l'achat d'une nouvelle toilette et achetez une nouvelle toilette par la suite.

Un seul formulaire et un seul remboursement de 50 \$ sera octroyé par propriété (adresse civique).



Cadeau à la Fabrique Cap-Saint-Ignace

Lors de la Fête de la pomme ayant eu lieu lors de la fin de semaine du 28 et 29 septembre dernier, un citoyen de Cap-Saint-Ignace, en collaboration avec la Cidrerie la pomme du St-Laurent, a organisé une levée de fonds et une remise de prix afin d'amasser de l'argent pour la Fabrique Cap-Saint-Ignace. Cette initiative a permis d'offrir à notre Fabrique la somme de 800 \$.

Des paniers cadeaux remplis de produits de la Cidrerie la pomme du St-Laurent ont été tirés. M^{me} Denise Bélanger, M. Frédéric Talbot, M. Germain Fortin, M^{me} Sonia Isabelle et M. Jean-Guy Marcoux se sont mérités l'un de ces paniers. Des prix en argent ont aussi été gagnés (moitié-moitié). M^{me} Marcelle Paradis et M. Claude Fortier se sont mérités la somme de 112 \$ chacun. Ce-dernier a d'ailleurs offert ce montant à la Fabrique Cap-Saint-Ignace à titre de don. De l'ensemble des sommes amassées, quatre généreux participants ont offert un montant de 100 \$ à la Fabrique.

Le citoyen qui est à l'origine de cette collecte tient à remercier les généreux donateurs, les participants et collaborateurs de ces deux journées.

**Vous voulez découvrir
Simple comptable et Acomba ?**

Pensez à notre Centre de perfectionnement !
Informatique • Comptabilité • Français

Téléphone : 1 855 856-1527

Courriel : jmercier@cegeplapocatiere.qc.ca



**INDUSTRIEL
COMMERCIAL
RÉSIDENTIEL**



Bur.: **418 234-1360**
Cell.: 418 234-6897
Fax.: 418 234-1328
3, du Bassin Sud
Montmagny (Québec) G5V 2A8
gvsolleil@globetrotter.net
License RBQ: 8310-7359-06

Compétition - Défi amical

Festival Western de Saint-Tite

Dix compétiteurs âgés de 8 à 15 ans ont participé à cette compétition.

Danse en ligne - Juvéniles 4-11 ans

Frédérique Simard - 2 médailles d'or
Jennifer Blanchet - 1 médaille d'or + 1 médaille d'argent + 1 de bronze
Émilie Gagné - 2 médailles d'argent
Émilie Taschereau - 1 médaille d'argent
Émilie Thérberge - 1 médaille de bronze

Danse en ligne - Juniors 12-16 ans

Charles-Olivier Chouinard - 2 médailles d'or + 1 médaille d'argent
Josiane Boulet - 1 médaille d'or + 2 médailles d'argent
Justine Mercier - 1 médaille de bronze
Sara-Maude Fortin - 1 médaille de bronze

Danses de partenaire

Charles-Olivier Chouinard & Josiane Boulet - 2 médailles d'or
Justine Mercier & Sara-Maude Fortin - 2 médailles d'argent
Émilie Taschereau & Frédérique Simard - 1 médaille de bronze

Défi amical

Émilie Thérberge - 1 médaille d'argent
Charles-Olivier Chouinard - 1 médaille d'or + 1 médaille de bronze

Bravo à Éiane Nicole qui a performé dans sa discipline.

Au nom des 10 compétiteurs ainsi que moi-même, nous remercions la Municipalité de Cap-Saint-Ignace pour leur commandite.



Linda Sansoucy, professeure-chorégraphe

Pour vos travaux de...

- Construction • Démolition
- Rénovation • Nettoyage...

R.B.Q. 2164-1964-99

418 246-3255
1 877 646-3255
www.concassesducap.com

LES CONCASSÉS DU CAP inc.

LOUEZ UN DE NOS CONTENEURS

Plusieurs dimensions disponibles, selon vos besoins

Éco-Centre du Golf

Votre partenaire environnemental sur la Côte-du-Sud!

- Centre de tri
- Récupération et valorisation des matériaux, secs (bois, béton, métal, carton, meubles, matériaux de construction)

550, chemin du Golf Montmagny • **418 248-3323**



HORTICULTURE

Il y a plusieurs années que nous n'avons pas parlé des décorations de Noël. Il est temps de mettre nos connaissances à jour, de savoir les nouveautés et peut-être de voir comment on peut allier boules, étoiles et feuillages séchés.

C'est M^{me} Elisa Paquet Lessard qui composera les arrangements qui nous donneront des idées à appliquer chez nous.

Et vous pourrez en gagner un; ils seront offerts en prix de présence.

Au plaisir de vous rencontrer.

Pour information : Rachel Tardif 246-3240.

Le 12 novembre prochain à 19 h à l'École Louis-Jacques-Casault de Montmagny.

Cuisine collective

Venez cuisiner en groupe avec vos enfants, vos amis(es) ou encore avec vos grands-parents.

Dès 13 h, le 16 novembre prochain, ce sera la préparation d'un repas quatre services qui sera dégusté pour le souper, cette même journée, à compter de 17 h 30.

Les personnes qui auront préparé le repas en après-midi pourront déguster le souper par la suite pour la moitié du prix et pour toutes les autres personnes qui viendront manger ce magnifique repas, le coût sera de 10 \$ par personne et de 5 \$ pour les 6 ans et moins.



Bienvenue!

Centre du
véhicule



Steven Guimont
Propriétaire

- Esthétique automobile
- Pièces de performance
- Accessoires d'auto et camion

www.centreduvehiculegc.com

516, route du Petit-Cap - Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
Téléphone : 418 246-4243

Prévenir les crimes

La criminalité envers les aînés concerne, dans 90 % des cas, les biens (cambriolage, vol par effraction, fraude, vandalisme). Viennent ensuite les vols sur la personne, les vols d'objets par la force, les coups et les blessures. Les personnes âgées sont souvent réticentes à dénoncer les actes criminels dont elles sont victimes. Ainsi, les statistiques disponibles ne peuvent traduire l'ampleur de la situation.

Voici quelques moyens pour se protéger contre le crime :

- Donnez régulièrement de vos nouvelles à vos proches;
- Lorsque vous vous couchez, vérifiez toutes les fenêtres et les portes de votre domicile. Munies de serrures fiables et efficaces, elles doivent être bien verrouillées;
- Ne gardez jamais de sommes d'argent importantes à la maison. Profitez des modes de dépôt direct offerts par votre institution bancaire;
- N'ouvrez jamais la porte à un inconnu;
- Ne conservez pas votre NIP dans votre portefeuille ou dans votre sac à main;
- Ne donnez jamais de renseignements concernant vos numéros de cartes bancaires ou de cartes de crédit.

Si vous êtes victime d'un crime, il faut communiquer sans tarder avec la police.



Gardez dans un endroit bien en vue le numéro de téléphone de votre poste de police ou en cas d'urgence, vous pouvez faire le 911 ou contacter la Sûreté du Québec au numéro suivant: 310-4141.

JE PORTE LE RUBAN BLANC!



17^{ième} CAMPAGNE ANNUELLE DE SENSIBILISATION

LA CAMPAGNE DU RUBAN BLANC EST LA PLUS IMPORTANTE AU MONDE, ORGANISÉE PAR DES HOMMES ET DES FEMMES QUI CHERCHENT À METTRE FIN À LA VIOLENCE FAITE AUX FEMMES.

PAR SOLIDARITÉ DU 25 NOVEMBRE AU 6 DÉCEMBRE,
PORTONS LE RUBAN BLANC DONT LA FORME DE
« V » INVERSÉ DIT Non à la violence!

Le port d'un ruban blanc est un engagement personnel de ne jamais commettre, fermer les yeux ou garder le silence en ce qui concerne la violence faite aux femmes et aux filles. Porter un ruban blanc est une façon de dire

« NOTRE AVENIR NE CONNAÎT PAS LA VIOLENCE ENVERS LES FEMMES ».



Laissez-nous
 vous faire la cour...

PAVAGE D'ASPHALTE
 EXCAVATION ET TERRASSEMENT

418 246-5219 • Sans frais : 1 877 9-PAVAGE

Estimation gratuite



Notre priorité,
 un travail
 de qualité

Licence R.B.Q.: 1471-8043-63

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL

Accréditée avec le bureau coordonnateur de Montmagny depuis 13 ans...

Endroit : Cap-Saint-Ignace
Tarif journalier : 7,00 \$



J'ai une place disponible maintenant.

Les heures d'ouverture sont de 7 h 30 à 5 h 30.

Vous pouvez me contacter au 418 246-5438.



Comptant plus de 300 employés répartis sur 2 quarts de travail,
Rousseau est à la recherche d'un

Sous-contractant – Service de cafétéria

- Le sous-contractant :
 - Élabore les menus;
 - S'assure de l'approvisionnement des denrées et produits divers;
 - Prépare les repas;
 - Assure le service durant les pauses et repas;
 - Est responsable de maintenir la propreté de la cuisine, de la cafétéria et des équipements.
- Début des opérations : Janvier 2014

Vous êtes intéressés?

Faites-nous parvenir votre offre de services, accompagné de votre curriculum vitae, d'ici le 8 novembre :

Par courriel :
rh@rousseau-metal.com

À nos bureaux :
105, Avenue de Gaspé Ouest
St-Jean-Port-Joli, (Qc) G0R 3G0

Appel d'offres

Fête des nouveaux arrivants

Cap-Saint-Ignace leur souhaite
la bienvenue!

Une fête sous forme de 5 à 7 a eu lieu à Cap-Saint-Ignace le samedi 21 septembre dernier afin d'accueillir formellement les nouveaux résidents, arrivés depuis le début de l'année 2013 dans notre municipalité. Cette rencontre était l'initiative du comité de la politique familiale.

Les comités et organismes qui étaient sur place afin de promouvoir leurs services étaient heureux de la rencontre. D'autres fêtes similaires pour les nouveaux arrivants sont à prévoir dès l'an prochain.

Les personnes présentes ont pu découvrir plusieurs produits du terroir et profiter d'une excellente dégustation.

Le comité de la politique familiale tient à remercier les comités ainsi que les organismes participants pour leur présence et pour leur collaboration.

Votre attention s'il vous plaît...

Il est parfois difficile de connaître toutes les personnes qui emménagent ici, à Cap-Saint-Ignace, puisque le nom des locataires n'apparaît nul part, contrairement aux nouveaux propriétaires de résidences unifamiliales (actes notariés). Nous demanderons à tous les nouveaux arrivants de septembre 2013 à août 2014 de se manifester et de téléphoner au bureau municipal au 418 246-5631.



Stéphanie Bush
Chirologue védique

Analyse des lignes de la main

tel : 418-246-4233
Cell : 418-252-0546
stephanie.bush@hotmail.com

571 chemin des Pionniers O., Cap-Saint-Ignace, Québec, G0R 1H0



SERVICE DE LIVRAISON

64, du Manoir Ouest
Cap-Saint-Ignace

418 246-3456

Centre de rénovation du Cap

Toujours le même bon service !

C'est bien connu, l'union fait la force et cette fois ce sont les pomiculteurs de Cap-Saint-Ignace qui en font la preuve! Des mois de collaboration auront permis au collectif *La Pomme de Cap-Saint-Ignace* de générer plusieurs milliers de dollars en retombées économiques, dressant ainsi un premier bilan plus de positif.

Des retombées directes

À lui seul, le concours organisé par le collectif a été très concluant. « Pour être éligible, les visiteurs devaient faire poinçonner leur passeport-pommes après un achat de 10 \$ ou plus chez au moins deux pomiculteurs. Alors que notre objectif était de collecter au moins 500 coupons de participation, nous en avons obtenu 1 275, ce qui a engendré 25 500 \$ de retombées nettes chez les producteurs, sans parler des achats effectués par nos pomiculteurs », mentionne M^{me} Mélodie Lachance, coordonnatrice touristique pour le CLD de la MRC de Montmagny. Par ailleurs, les pomiculteurs tiennent à féliciter la gagnante du concours, M^{me} Lise Bolduc, qui a remporté un panier de produits locaux d'une valeur de plus de 500 \$!



Des actions ciblées qui rapportent

Ces résultats sont rendus possibles grâce à un investissement de 500 \$ de la part des entreprises concernées. Temps, efforts et argent auront débouché vers une campagne publicitaire conjointe de plus de 7 000 \$. Par ailleurs, une page Web a spécialement été créée sur le site de Tourisme Montmagny et les îles afin de promouvoir le regroupement. Cette dernière enregistre des statistiques impressionnantes, ce qui en fait la page la plus populaire.

Quelques mots sur le regroupement

La Pomme de Cap-Saint-Ignace regroupe plus d'une trentaine de variétés de pommes et plusieurs autres types de fruits : poires, prunes, pommettes et autres petits fruits. On y trouve également vins, cidres, confitures, jus, compottes, beurres et autres. Pour en savoir davantage sur les pomiculteurs de Cap-Saint-Ignace ou encore sur les variétés et les produits disponibles, visitez le www.lapommedecapsaintignace.com.



INFO-LOISIRS D'HIVER 2013-2014

L'info-loisirs d'hiver 2013-2014 vous sera acheminé par la poste, en début décembre.

Cette brochure renfermera toutes les activités hivernales qui vous seront proposées cet hiver afin que vous et votre famille puissiez vous divertir et apprécier un peu plus ce temps froid.

Nancy Lemieux
Consultation et traitement
418-246-2056



SOINS DE PIEDS À DOMICILE
Soin de base, ongle incarné, mycose, pied d'athlète, verrue plantaire, cors, durillon, Épine Lenoir, prothèse, mauvaise odeur.
Membre ANQ, reçu d'assurance



R.B.Q. : 2539-5153-11

Entrepreneur Général - Excavation
Forage - Dynamitage

L'Islet | **Cap-St-Ignace**
T. 418-247-3131 | **T. 418-246-5789**
www.michelgamache.com | **www.fdcs.ca**

L'AFEAS reçoit la mairesse de Cap-Saint-Ignace

C'est à l'occasion de la présentation des activités 2013-2014 de l'Afeas que l'organisme a reçu à titre de conférencière M^{me} Jocelyne Caron, élue mairesse de la Municipalité de Cap-Saint-Ignace. Sous le thème *Femme d'influence*, M^{me} Jocelyne Caron est cette femme qui a pris la décision de s'engager personnellement pour faire avancer des projets qui vont dans l'intérêt de ses citoyens. Elle souhaite recevoir une bonne collaboration de tous les membres de son premier conseil qui sera en fonction suivant l'élection du 3 novembre.



La conférencière a énoncé le fait que la conciliation travail-famille est aujourd'hui facilité pour les femmes. Il faut alors assurer une coordination entre le travail et le temps que l'on accorde dans le milieu familial a-t-elle confiée. De nos jours, les femmes ont cette possibilité de bénéficier d'un congé parental. L'État a rendu officiel le congé parental, pour faciliter le travail à ces femmes qui ont ce privilège de se voir assurer un temps signifiant pour l'enfant qui vient de naître.

Selon M^{me} Jocelyne Caron, quand une décision est prise, il faut aussi lui donner un suivi, c'est-à-dire la respecter. Il faut avoir du *leadership* et prendre sa place dans la société. C'est ce qu'a fait M^{me} Danielle-Roy-Marinelli et M^{me} Pauline Marois dans le domaine de la politique.

Rappelons-nous de la première femme à poser sa candidature de conseillère municipale, dans les affaires municipales de Cap-Saint-Ignace, alors que le maire en devoir était M. André De Ladurantaye. Souvenons-nous aussi du droit de vote pour les femmes dans le Gouvernement de M. Adélard Godbout.

« Je suis consciente que j'écris une page d'histoire pour la population de Cap-Saint-Ignace. Je veux par mon entrée à la politique active de Cap-Saint-Ignace donner une vision nouvelle, assurer une franche communication avec tous les membres de mon conseil, permettre aussi une collaboration tout aussi permanente que possible. Ainsi, nous pourrions mieux se donner des outils de développement dans les domaines du loisirs, de la culture et des infrastructures municipales. »



« Si tous mettons l'épaule à la roue, je suis certaine d'une chose; nous obtiendrons ensemble des résultats remarquables. De grands défis nous attendent », a-t-elle confié à son auditoire.

L'Afeas de Cap-Saint-Ignace a prévu dans son calendrier une conférence sur l'Alzheimer par M^{me} Annie Loublier, le 12 novembre. Plus tard, le 4 février 2014, M^{me} Coralie Desjardins parlera de son thème; *Semons l'espoir*. Une sortie publique des membres de l'Afeas est aussi annoncée le 4 mars lors de la journée de la femme, auprès des résidentes de la Résidence Marcelle-Mallet.

M^{me} Josette Mercier est la présidente de l'Afeas de Cap-Saint-Ignace. Elle assure avec un dynamisme reconnu, le bon déroulement des intérêts des femmes de sa communauté locale. C'est une autre femme d'influence dans son milieu.

Fernand Guimond

 LUMINAIRE FUTURA ACCESSOIRES DÉCORATIFS Courtier en éclairage 125, boulevard Taché Ouest Montmagny (Québec) G5V 3A6 Tél. : 418 248-7335 Téléc. : 418 248-8391 Site Internet : eclairageraymond.com	Luminaires Hottes de cuisinières Aspirateur central Cadres - Miroirs Meubles décoratifs Luminothérapie Ventilateurs de salles de bain
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

  Norbert Morin Député Côte-du-Sud 418 234-1893 1 866 774-1893 nmorin-cds@assnat.qc.ca



Municipalité de Cap-Saint-Ignace

850, route du Souvenir, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0

Téléphone : 418 246-5631 - Télécopieur: 418 246-5663

Site Internet : www.capsaintignace.ca

CONSEIL MUNICIPAL

M^{me} JOCELYNE CARON, MAIRESSE

M. PIERRE MARTINEAU

M. JONATHAN DAIGLE

M^{me} PAULINE JONCAS

M. GAÉTAN BÉLANGER

M. JIMMY TALON

M^{ME} CHANTAL CÔTÉ

EMPLOYÉS MUNICIPAUX

SOPHIE BOUCHER, directrice générale et secrétaire-trésorière (poste 12)

Courrier électronique : dg@capsaintignace.ca

GHISLAINE GUIMONT (POSTE 13)

Secrétaire administrative

Courriel: administration@capsaintignace.ca

DENIS MERCIER (POSTE 14)

Directeur incendie, aqueduc et assainissement des eaux

Courriel: incendie@capsaintignace.ca

DENIS MERCIER (POSTE 14)

Responsable des travaux publics

Courriel: voirie@capsaintignace.ca

JOCELYN LANDRY (246-5526)

Service des loisirs

Courriel: loisirs@capsaintignace.ca

MÉLANIE GAMACHE

Secrétaire administrative (temps partiel)

GILLES GUIMONT (POSTE 11)

Inspecteur en bâtiment et environnement

Courriel : urbanisme@capsaintignace.ca

GINETTE SAILLANT (246-3075)

Responsable du Centre culturel

Courriel : centreculturel@capsaintignace.ca

CHANTAL LÉVESQUE (246-5526)

Animatrice communautaire

Courriel : animatrice@capsaintignace.ca

AUDREY NORMAND (POSTE 10)

Secrétaire adjointe

Éditrice journal Le Vaillant

Courriel : adjointe@capsaintignace.ca

Pour l'envoi de textes pour le journal Le Vaillant

adjointe@capsaintignace.ca

HORAIRE D'HIVER (octobre 2013 à avril 2014)

Du lundi au vendredi : 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30

SALLE LÉANDRE-BOUTIN : 418 246-4260

CENTRE CULTUREL - RÉSERVATIONS : 418 246-3075

PARC MUNICIPAL OPTIMISTE : 418 246-5526

SERVICE DES LOISIRS : 418 246-5526

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE : 418 246-3037

POUR TOUTE AUTRE INFORMATION : 418 246-5631

Pour les urgences telles que bris d'aqueduc, déversement ou autre situation anormale bien vouloir composer le numéro 241-8383.

PRESBYTÈRE : 418 246-5328

BUREAU DE POSTE : 418 246-5520

INFO SANTÉ : 418 248-5080

C.L.S.C. : 418 248-2572

AL-ANON : 418 246-3263 OU 418 246-5892

ALCOOLIKES ANONYMES : 418 354-2178

TRANSPORT ADAPTÉ : 418 248-7444

AMBULANCE ST-JEAN : 418 246-3748

911, en tout temps!

*Nous avons
ce qu'il vous faut...
une équipe !*

LEMIEUX PARENT THÉBERGE

AVOCATS S.N.

TÉL.: 418 248-3114 - FAX : 418 248-2945

Me Jean-Alain Lemieux

Me Michelle-Chantal Bouffard







Me Annie-Pier Labrie

Me Pier-Olivier Fradette

Me Jérôme Théberge

NOVEMBRE 2013

Dimanche Lundi Mardi Mercredi Jeudi Vendredi Samedi

						1 Soirée d'horreur Centre culturel	2
3 Elections municipales	4 Prestation musicale Résidence Marcelle-Mallet 14 h 30	5	6 CCU	7 	8		9
10 Âge d'Or	11 Séance du conseil 20 heures	12 Alzheimer Centre cult. Horticulture 19 heures 	13 Rencontre Les Fermières	14 	15 Soirée cinéma Parc municipal Optimiste	16 Cuisine collective	
17 Bingo familial	18 Réception textes pour le Vaillant de décembre 2013	19	20 CCU Collecte des feuilles d'automne	21  Musique Résidence Marcelle-Mallet 19 h	22	23	
24	25	26 Téléphonez avant 15 h 30 pour les vidanges monstres 246-5631	27 Collecte des vidanges monstres	28 	29	30 Les Fées des artisans Chasse aux boules de Noël	
1 Les Fées des artisans	2 Séance du conseil 20 heures	3	4	5 	6	7	

Décembre